

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

19 DECEMBRE 1997

PROJET D'ORDONNANCE

ouvrant des crédits provisoires
pour les mois de janvier, février, mars et
avril pour l'année budgétaire 1998.

INDEX

Projet d'ordonnance.....	1
Tableaux.....	4

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des membres du Collège réuni
compétents pour le budget;

Après en avoir délibéré,

ARRETE:

Les membres du Collège réuni compétents pour le bud-
get, sont chargés de présenter au nom du Collège réuni, à
l'Assemblée réunie de la Commission communautaire
commune, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1er

Des crédits provisoires dissociés et non-dissociés à
valoir sur le budget général des dépenses pour l'année
budgétaire 1998 sont ouverts pour les mois de janvier,

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 1997-1998

19 DECEMBER 1997

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende opening van voorlopige kredieten
voor de maanden januari, februari, maart en
april voor het begrotingsjaar 1998.

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie.....	1
Tabellen.....	4

HET VERENIGD COLLEGE,

Op voordracht van de leden van het Verenigd College
bevoegd voor de begroting;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De leden van het Verenigd College die bevoegd zijn
voor de begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd
College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeen-
schappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van
ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt:

Artikel 1

Voorlopige gesplitste en niet-gesplitste kredieten, welke
in mindering komen van de algemene uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 1998, worden geopend voor de

février, mars et avril à concurrence des montants qui figurent dans le tableau annexé au présent projet d'ordonnance.

Artikel 2

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 1998 des crédits provisoires s'élevant aux montants ci-après :

<i>En millions de francs</i>	Crédits d'engagement - Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement - Ordonnancerings- kredieten	<i>In miljoen frank</i>
Crédits non dissociés	494,3	494,3	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	110,6	143,6	Gesplitste kredieten
Total	604,9	637,9	Totaal

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Article 3

Aucune initiative nouvelle ne peut être imputée à charge des crédits provisoires ouverts par l'article 2.

Article 4

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 10.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 200.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieurs à 200.000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

maanden januari, februari, maart en april ter grootte van de bedragen vermeld in de tabel bij dit ontwerp van ordonnantie gevoegd.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1998 worden voorlopige kredieten geopend ten bedrage van :

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 3

Geen enkel nieuw initiatief mag worden aangerekend ten laste van de bij artikel 2 geopende voorlopige kredieten.

Artikel 4

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 200.000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 200.000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Artikel 5

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1998.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1997.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN

Gegeven te Brussel, op 4 december 1997.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT

Hervé HASQUIN

**I. Annexe au projet d'ordonnance
ouvrant des crédits provisoires
pour les mois de janvier, février, mars et
avril pour l'année budgétaire 1998**

**I. Bijlage bij het ontwerp van ordonnantie
houdende opening van voorlopige kredieten
voor de maanden januari, februari, maart en
april voor het begrotingsjaar 1998**

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
DIVISION 00					AFDELING 00
Cabinets et Conseil					Kabinetten en Raad
<i>00 Dépenses générales</i>					<i>00 Algemene uitgaven</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Traitements des membres de cabinet.	01 0 1 11.03	a)	-	-	Bezoldigingen van de kabinetsleden.
Traitements des membres du cabinet Picqué.	01 0 1 11.04	a)	2.800.000	1.000.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet Picqué.
Traitements des membres du cabinet Chabert.	01 0 1 11.05	a)	7.700.000	2.600.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.
Traitements des membres du cabinet Hasquin.	01 0 1 11.06	a)	7.700.000	2.600.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.
Traitements des membres du cabinet Grijp.	01 0 1 11.07	a)	7.700.000	2.600.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.
Traitements des membres du cabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a)	7.700.000	2.600.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.
Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.	00 0 1 12.10	a)	500.000	200.000	Werkingskosten van het kabinet Picqué.
Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.	00 0 1 12.11	a)	1.500.000	500.000	Werkingskosten van het kabinet Chabert.
Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	a)	1.500.000	500.000	Werkingskosten van het kabinet Hasquin.
Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.	00 0 1 12.13	a)	1.500.000	500.000	Werkingskosten van het kabinet Grijp.
Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	a)	1.500.000	500.000	Werkingskosten van het kabinet Gosuin.
Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.	00 0 1 41.01	a)	69.300.000	22.900.000	Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.
Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.	00 0 1 41.03	a)	6.100.000	2.000.000	Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.
		a)	115.500.000	38.500.000	
Total Division 00		a)	115.500.000	38.500.000	Totaal Afdeling 00

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A.	D P A A.B.	Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
DIVISION 01 Dépenses générales de l'Administration					AFDELING 01 Algemene uitgaven van de Administratie
<i>00 Subsistance</i>					<i>00 Bestaansmiddelen</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	01 0 1 11.03	a)	245.200.000	81.800.000	Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.
Autres rémunérations.	01 0 1 11.04	a)	2.100.000	700.000	Andere bezoldigingen.
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	01 0 1 11.05	a)	1.000.000	400.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.
Fonctionnement des organes consultatifs.	01 0 1 11.06	a)	1.700.000	600.000	Werking van de Adviesorganen.
Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.	01 0 1 11.07	a)	16.000.000	5.000.000	Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.
Honoraires des avocats et des médecins.	01 0 1 12.01	a)	12.500.000	4.200.000	Erelonen van advocaten en geneesheren.
Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.					Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.					Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.
Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.					Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.
Dépenses de consommation énergétique.					Uitgaven voor energieverbruik.
Location d'installations mécanographiques et informatiques.					Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).					Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	01 0 1 12.02	a)	12.700.000	4.300.000	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.
Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).					Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).
Prise en bail emphytéotique d'immeubles.	01 0 1 12.10	a)	p.m.	p.m.	Erfpacht voor gebouwen.
Subventions aux C.P.A.S. - pilotes.	01 0 1 43.01	a)	-	-	Toelagen aan de piloot - O.C.M.W.'s.
Intervention dans les frais d'aménagement du Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	01 0 1 52.02	a)	-	-	Tussenkost in de aanpassingswerken voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	01 0 1 74.01	a)	1.000.000-	400.000	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.
Achat de matériel bureautique et informatique.	01 0 1 74.02	a) b)	- 11.200.000	- 3.700.000	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.
		a) b)	292.200.000 11.200.000	97.400.000 3.700.000	
<i>01 Dépenses résultant de la scission de la province de Brabant</i>					<i>01 Uitgaven ingevolge de splitsing van de provincie Brabant</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Intérêts des emprunts de l'ex-province du Brabant.	01 1 1 21.01	a)	-	-	Interesten op leningen van de ex-provincie Brabant.
		a)	-	-	
Total Division 01		a) b)	292.200.000 11.200.000	97.400.000 3.700.000	Totaal Afdeling 01

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
DIVISION 02					AFDELING 02
Santé					Gezondheid
<i>01 Support de la politique en matière de santé</i>					<i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	02 1 1 12.01	a)	3.000.000	1.000.000	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.
Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.	02 1 1 12.02	a)	5.000.000	1.600.000	Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.	02 1 1 41.03	a)	4.100.000	1.300.000	Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.
Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.	02 1 1 41.04	a)	1.300.000	400.000	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
Activité : 2					Activiteit : 2
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	02 1 2 33.01	a)	2.000.000	700.000	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	02 1 2 43.01	a)	1.000.000	400.000	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).
Activité : 3					Activiteit : 3
Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.	02 1 3 01.02	a)	-	-	Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-tafel.
Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	02 1 3 33.08	a)	300.000	100.000	Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.
Activité : 4					Activiteit : 4
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	02 1 4 33.07	a)	22.000.000	7.300.000	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	02 1 4 43.42	a)	11.000.000	3.700.000	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.
		a)	49.700.000	16.500.000	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
<i>02 Prévention</i>					<i>02 Preventie</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Frais de vaccination.	02 2 1 12.02	a)	3.800.000	1.200.000	Vaccinatiekosten.
Activité : 2					Activiteit : 2
Frais découlant d'activités en matière de toxicomanie.	02 2 2 12.04	a)	9.000.000	3.000.000	Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake druggebruik.
Subventions pour des activités de prévention.	02 2 2 33.02	a)	-	-	Subsidiëring van activiteiten inzake preventie
			12.800.000	4.200.000	
<i>03 Soins à domicile</i>					<i>03 Thuisverzorging</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.	02 3 1 33.03	a)	1.000.000	300.000	Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.
Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.	02 3 1 43.03	a)	200.000	100.000	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.
		a)	1.200.000	400.000	
<i>04 Santé mentale</i>					<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.	02 4 1 12.01	a)	2.700.000	700.000	Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.
Prestations de tiers en relation avec la politique de santé mentale.	02 4 1 12.03	a)	2.000.000	700.000	Prestaties van derden in verband met de politiek inzake geestelijke gezondheidszorg
Subventions pour des activités de santé mentale.	02 4 1 33.02	a)	-	-	Subsidiëring van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.	02 4 1 33.04	a)	20.600.000	6.900.000	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.
Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur privé).	02 4 1 33.06	a)	2.000.000	700.000	Toelagen voor projecten van slachtofferbegeleiding (privé-sector).
Subventions aux services publics de santé mentale.	02 4 1 43.40	a)	45.600.000	15.200.000	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.
Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur public).	02 4 1 43.41	a)	2.000.000	700.000	Toelagen voor projecten van slachtofferbegeleiding (openbare sector).
		a)	74.900.000	24.900.000	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
05 Investissements					05 Investeringsen
Activité : 1					Activiteit : 1
Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).	02 5 1 51.01	b) c)	135.500.000 140.000.000	45.200.000 47.000.000	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).
Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).	02 5 1 63.01	b) c)	177.500.000 120.000.000	59.100.000 40.000.000	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).
		b) c)	313.000.000 260.000.000	104.300.000 87.000.000	
Total Division 02		a) b) c)	138.600.000 313.000.000 260.000.000	46.000.000 104.300.000 87.000.000	Totaal Afdeling 02
DIVISION 03					AFDELING 03
Aide aux personnes					Bijstand aan personen
<i>01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i>					<i>01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	03 1 1 12.01	a)	11.000.000	3.700.000	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.
Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.	03 1 1 12.04	a)	-	-	Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.
Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (fonctionnement).	03 1 1 33.01	a)	-	-	Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (werking).
Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.	03 1 1 41.03	a)	16.200.000	5.100.000	Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.
Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (investissements).	03 1 1 74.03	b) c)	- -	- -	Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (investeringen).
Activité : 2					Activiteit : 2
Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.	03 1 2 33.01	a)	2.600.000	900.000	Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
Activité : 3					Activiteit : 3
Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.	03 1 3 01.03	a)	-	-	Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-Tafel.
Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	03 1 3 33.08	a)	600.000	200.000	Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.
Activité : 4					Activiteit : 4
Fonds spécial d'assistance.	03 1 4 01.04	a)	28.000.000	9.400.000	Bijzonder onderstandsfonds.
Activité : 5					Activiteit : 5
Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	03 1 5 33.06	a)	4.000.000	1.400.000	Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.
Activité : 6					Activiteit : 6
Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	03 1 6 43.44	a)	4.000.000	1.400.000	Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.
Activité : 7					Activiteit : 7
Formations (secteur privé).	03 1 7 33.09	a)	3.000.000	1.000.000	Vormingen (privé-sector).
Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	03 1 7 41.04	a)	9.000.000	3.000.000	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.
Formations (secteur public).	03 1 7 41.05	a)	3.000.000	1.000.000	Vormingen (openbare sector).
		a)	81.400.000	27.100.000	
<i>02 Assistance spéciale</i>					<i>02 Bijzondere steun</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.	03 2 1 12.02	a)	5.000.000	1.600.000	Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.
		a)	5.000.000	1.600.000	
<i>03 Politique en faveur des personnes handicapées</i>					<i>03 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.	03 3 1 12.01	a)	15.000.000	5.000.000	Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).	03 3 1 33.02	a)	147.500.000	49.200.000	Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).
Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).	03 3 1 43.40	a)	36.200.000	12.100.000	Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).
Intervention dans l'achat d'un minibus.	03 3 1 52.02	a)	1.000.000	200.000	Tussenkost in de aankoop van een minibus.
Activité : 2					Activiteit : 2
Subvention pour le reclassement social des personnes handicapées.	03 3 2 41.01	a)	400.000	200.000	Toelage voor sociale reclassering van minder-valide personen.
		a)	200.100.000	66.700.000	
<i>04 Aide sociale</i>					<i>04 Sociale hulp</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	03 4 1 33.05	a)	17.000.000	5.700.000	Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.
Activité : 2					Activiteit : 2
Subsides aux maisons d'accueil.	03 4 2 33.03	a)	32.000.000	10.700.000	Toelagen voor onthaalhuizen.
Activité : 3					Activiteit : 3
Subsides aux services de réinsertion sociale.	03 4 3 33.04	a)	8.600.000	2.800.000	Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.
		a)	57.600.000	19.200.000	
<i>05 Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>					<i>05 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	03 5 1 33.05	a)	33.900.000	11.300.000	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).
Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	03 5 1 43.41	a)	106.600.000	35.600.000	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
Activité : 2					Activiteit : 2
Subvention aux centre de consultation pré-matrimoniales , matrimoniales et familiales (secteur privé).	03 5 2 33.06	a)	1.300.000	500.000	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatie-centra (privé-sector).
Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	03 5 2 43.42	a)	1.800.000	600.000	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatie-centra (openbare sector).
Activité : 3					Activiteit : 3
Subventions aux centres de service social (secteur privé).	03 5 3 33.07	a)	83.000.000	27.700.000	Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).
Activité : 4					Activiteit : 4
Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	03 5 4 12.03	a)	3.000.000	800.000	Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.
Activité 5 :					Activiteit 5 :
Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	03 5 5 43.02	a)	-	-	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
		a)	229.600.000	76.500.000	
<i>06 Fonds spécial de l'aide sociale</i>					<i>06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Paiement aux centres publics d'aide sociale.	03 6 1 43.01	a)	364.100.000	121.300.000	Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.
		a)	364.100.000	121.300.000	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	A P A B.A. D P A A.B.		Initial 1997 Initieel	Crédits provisoires 1998 Voorlopige kredieten	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	
<i>07 Investissements</i>					<i>07 Investeringsen</i>
Activité : 1					Activiteit : 1
Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).	03 7 1 51.01	b) c)	50.000.000 20.000.000	16.600.000 7.000.000	Bouw van nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).
Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	03 7 1 61.01	b) c)	57.000.000 50.000.000	19.000.000 16.600.000	Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).
		b) c)	107.000.000 70.000.000	35.600.000 23.600.000	
Total Division 03		a) b) c)	937.800.000 107.000.000 70.000.000	312.400.000 35.600.000 23.600.000	Totaal Afdeling 03
TOTAL GENERAL DES DEPENSES		a) b) c)	1.484.100.000 431.200.000 330.000.000	494.300.000 143.600.000 110.600.000	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN

